

# MEDISANA®

home of wellness

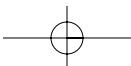
**RU** Массажная накидка шиатсу MCN

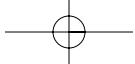


Art. 88930



[www.i3412.com](http://www.i3412.com)





# ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ!

Прежде, чем начать пользование прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

## *Пояснение символов*



Данная инструкция по применению относится к данному прибору. Она содержит важную информацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полностью прочтите эту инструкцию. Несоблюдение инструкции может приводить к тяжелым травмам или повреждению прибора.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.



### **ВНИМАНИЕ!**

Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.



### **УКАЗАНИЕ**

Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.



Класс электробезопасности II



Номер LOT



Производитель



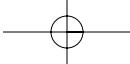
## Указания по безопасности

### электропитание

- Прежде, чем подключить прибор к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только в том случае, если прибор выключен.
- Оберегайте сетевой шнур и сам прибор от воздействия тепла и влаги, контактирования с горячими поверхностями и жидкостями. Не прикасайтесь к сетевому штекеру и выключателю мокрыми / влажными руками или стоя в воде.
- Не берите в руки прибор, упавший в воду. Немедленно выньте сетевой штекер из розетки.
- После каждого использования сразу вынимайте сетевой штекер из розетки.
- Для отсоединения прибора от сети не дергайте за шнур, а держитесь за штекер!
- Не переносить, не тащить и не поворачивать прибор за сетевой шнур.
- Следите за тем, чтобы кабели не становились причиной спотыкания. Запрещается перегибать, зажимать или перекручивать их.

### особые меры предосторожности

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (в т. ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, как пользоваться прибором.
- За детьми необходимо постоянно следить, чтобы не допустить их игры с прибором.
- Не используйте данный прибор как средство опоры или замену медицинским мероприятиям. Хронические заболевания и симптомы могут усиливаться.
- Вам следует отказаться от использования массажной накидки **MCN** или вначале проконсультироваться у врача, если:
  - Вы беременны;
  - у Вас установлен кардиостимулятор, искусственные суставы или электронные имплантаты;
  - Вы страдаете одним или несколькими из нижеследующих заболеваний: нарушение кровообращения, диабет, тромбоз, расширение вен, открытые раны, ушибы, царапины, воспаления вен.
- Если Вы чувствуете боль или получаете неприятные ощущения во время массажа, прервите использование и обратитесь к врачу.
- Не оставлять прибор без присмотра, когда он присоединен к электрической сети.
- Соблюдать осторожность при применении тепла. Не использовать при слабой сердечно-сосудистой системе или в нечувствительных к теплу точках. **Грозит опасность получения ожогов!**
- Прибор имеет горячую поверхность. Лица, чувствительные к теплу, при использовании прибора должны соблюдать повышенную осторожность.



- При наличии вопросов по терапевтическому применению массажного сиденья обратитесь к врачу.
- При непонятных болях, если Вы находитесь на медицинском лечении и/или используете медицинские приборы, то перед применением массажного сиденья проконсультируйтесь с врачом.
- В следующих случаях запрещается использование прибора
  - для детей,
  - для животных,
  - во время сна,
  - в автомобиле,
  - при приеме средств, ухудшающих скорость реакции (например, обезболивающих средств, алкоголя).

*перед применением прибора*



**Перед первым использованием прибора необходимо удалить фиксатор, находящийся внизу на задней стороне спинки (см. рис. в начале данной инструкции).**

1. Входящим в объем поставки ключом для внутренних шестигранников выверните винт против часовой стрелки. (1)
2. Утилизируйте винт должным образом. (2)  
**Категорически запрещается ввинчивать винт повторно в резьбу! Это может привести к повреждению прибора! (2)**

- Перед каждым применением следует убедиться в отсутствии дефектов шнура, блока управления и самого массажера. Запрещается пользоваться неисправным прибором.
- Не используйте прибор, если заметны повреждения прибора или шнура, если он неправильно работает, если сиденье или блок управления упали или намокли. Во избежание рисков отправьте прибор в сервисный центр для ремонта.
- Молнию на задней части массажной накидки нельзя открывать. Она служит только для технологических целей.

*эксплуатация прибора*

- Используйте прибор только по назначению в соответствии с инструкцией по применению.
- При использовании не по назначению гарантийные обязательства аннулируются.
- Не оставляйте прибор без надзора, когда он подключен к электросети.
- Максимальная длительность одного сеанса составляет 15 минут. Перед повторным использованием дайте прибору охладиться не менее 15 минут.
- Не допускайте контакта прибора с острыми предметами.
- Не укладывайте и не используйте прибор в непосредственной близости к электрическим нагревательям и другим источникам тепла.
- Не пользуйтесь массажным сиденьем в сложенном или смятом состоянии.

- Не используйте прибор под одеялами и подушками.
- Используйте прибор только в вертикальном положении, не расправляйте его для использования.
- Следите за тем, чтобы все подвижные части могли свободно перемещаться.
- Не садитесь или не становитесь всем весом на подвижные части прибора и не укладывайте на них никакие предметы.



**Прибор предназначен только для домашнего использования, не допускается применение в коммерческих целях или в медицине. Если у Вас есть сомнения по поводу своего здоровья, проконсультируйтесь с врачом перед применением массажера.**



**Используйте массажер только в закрытых помещениях!**



**Не применяйте массажер во влажных помещениях (например, в ванной комнате, душевой).**

#### **обслуживание и чистка**

- Прибор не требует специального технического обслуживания.
- Сами Вы можете выполнять только очистку прибора. В случае неисправностей не ремонтируйте прибор самостоятельно, т. к. при этом теряет свою силу гарантия. Обращайтесь в торговую организацию и доверяйте проведение ремонта только сервисным центрам.
- Не используйте прибор, если видны повреждения прибора или частей кабеля, если прибор не функционирует должным образом, если массажное сиденье или прибор управления упали или попали в воду. Во избежание опасности пошлите прибор на ремонт в сервисный центр.
- Не погружайте прибор в воду или в другие жидкости.
- Если в прибор все же попала жидкость, незамедлительно вытащите вилку из розетки.



**Не мыть прибор!**

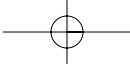


**Не чистить химическими средствами!**

- Легко очищаемый чехол ② из 100 % полиэстера можно снимать для чистки.



**Чехол ② можно стирать в обычном режиме при температуре не выше 30 °C! Обратите внимание на указания на этикетке!**



## Благодарность

Благодарим Вас за доверие и поздравляем с покупкой! Купив массажную накидку шиатсу **MCN**, Вы стали владельцем высококачественного продукта от **MEDISANA**. Данный прибор предназначен для массажа области спины и бедер. Для достижения желаемого успеха и обеспечения длительного срока службы массажной накидки шиатсу **MEDISANA MCN** мы рекомендуем внимательно прочесть приведенные ниже указания по применению и уходу.

## 2.1 Комплектация и упаковка

Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений. В случае сомнений не вводите прибор в работу и обратитесь в торговую организацию или в сервисный центр.  
В комплект входят:

- 1 **MEDISANA** Массажная накидка шиатсу **MCN**
- 1 карман для прибора управления
- 1 инструкция по применению

Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям! Опасность!

## 2.2 Что такое массаж шиатсу?

К важнейшим методам массажа, как, например, ручной дренаж лимфатических протоков и массаж рефлекторных зон, относится также шиатсу, одна из форм массажа кончиками пальцев. Эта возникшая в Японии форма практической терапии происходит от традиционного китайского массажа. Благодаря мягким касаниям и благотворному надавливанию на отдельные участки тела пробуждаются и активизируются разные уровни энергии человека. Целью этого массажа является как устранение защемлений и воспалений мышц, так и гармонизация различных уровней энергии человека: физической, эмоциональной, ментальной и духовной.

## 2.3 Как работает массажная накидка шиатсу от MEDISANA?

Купив массажная накидка шиатсу **MEDISANA MCN**, Вы стали владельцем современного прибора для настоящего массажа шиатсу в области спины.

Массажная накидка **MEDISANA** шиатсу **MCN** имеет две массажные головки для области шеи и плеч **2** и две двойные трехмерные вибрирующие массажные головки **3** для массажа шиатсу в трех зонах – «верхняя часть спины», «нижняя часть спины» и «вся спина».

Кроме того, прибор оснащен 3-уровневой функцией вибрации в сиденье ⑤ и подключаемой функцией нагрева в массажных головках ③. Уникальная комбинация интенсивного массажа шиатсу и вибромассажа и теплового излучения обеспечивает эффективное и расслабляющее действие массажная накидка. Настройки выполняются на удобном в обращении блоке управления ⑦.

## 3 Применение

### 3.1 Применение

Применение массажная накидка шиатсу улучшает самочувствие после напряженного дня. Массажный эффект особенно полезен при воздействии на напряженные мышцы и усталые ткани. Кроме этого, прибор гарантирует Вам приятное расслабление для снятия каждодневного стресса. Массаж полезен как для улучшения самочувствия, так и при занятиях спортом и фитнесом.

### 3.2 Работа с прибором

#### Ввод в действие

- Перед первым использованием прибора необходимо удалить фиксатор, находящийся внизу на задней стороне спинки! Стого соблюдайте указания по технике безопасности (см. гл. 1 **Указания по безопасности**, раздел **перед применением прибора** и относящийся к нему рисунок в начале данной инструкции)!
- Уложите массажная накидка шиатсу на высокий стул или кресло и закрепите его с помощью фиксирующих ремней ①, расположенных на задней стороне. Для того, чтобы поддерживалась вся накидка, необходимо использовать спинку кресла с достаточной высотой.
- Вставьте вилку сетевого кабеля ④ в розетку. Следите за тем, чтобы штекер был легко доступен
- Теперь сядьте на массажная накидка шиатсу и ознакомьтесь с функциями прибора.
- Сядьте удобно, следите за прямой спиной. Сидеть следует по центру, чтобы массажные головки ③ могли перемещаться слева и справа от позвоночника.

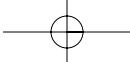
#### Управление прибором

Массажная накидка шиатсу MCN имеет три функции для целенаправленного массажа, массажа надавливанием пальцами (массаж шиатсу), вибромассажа и нагрева. Функцию подогрева можно использовать только вместе с массажем шиатсу в области спины, при этом допускается подключение в сиденье массажа шеи и вибромассажа. Не используйте прибор дольше 15 минут. Прибор автоматически отключается прибл. через 15 минут работы. Перед повторным использованием дайте прибору полностью остыть.

#### Кнопки на блоке управления

Кнопками на приборе управления ⑦ Вы управляете массажной накидкой:

Включите прибор нажатием кнопки «Вкл/Выкл» ⑯. Индикатор работы загорается. Прибор находится в режиме ожидания. Прибор



автоматически выключается по истечении 15 минут, если никакая кнопка не будет нажата.

#### Кнопка Demo ⑧

Демонстрационный режим может также быть активирован, без нажатия кнопки «Включить/Выключить» ⑯. После нажатия кнопки ДЕМО ⑧ прибор автоматически начинает демонстрацию функций и их комбинаций. Сначала показывается массаж области шеи и плеч, а также массаж всей спины, при этом массажные головки в области спины ③, вращаясь, двигаются снизу (исходная позиция) вверх, а массажные головки в области шеи ②, вращаясь, двигаются изнутри наружу. Одновременно с этим активируется функция подогрева и вибрация сиденья. При этом установлена слабая интенсивность вибрации. Затем программа выполняется в обратном направлении со средней интенсивностью вибрации. И напоследок снова активируется вибромассаж сиденья, однако уже с самой высокой интенсивностью. Светодиоды указывают выбранные области массажа и функции. Прибор останавливается после выполнения всех функций.

#### Кнопка Neck ⑨ (Кнопка для шеи)

Включите прибор нажатием кнопки «Вкл/Выкл» ⑯.

Нажатие кнопки «Шея» ⑨ включает разминающий массаж области шеи и плеч. При нажатии на кнопку один раз левая массажная головка ② будет массировать вращающими движениями против часовой стрелки, а правая ② – по часовой стрелке. При нажатии кнопки второй раз левая массажная головка ② начнет вращение по часовой стрелке, а правая ② – против часовой стрелки. После третьего нажатия кнопки ⑨ массаж шеи прекращается.

#### Кнопки Back ⑩ ⑪ ⑫ (Кнопки для спины)

Включите прибор нажатием кнопки «Вкл/Выкл» ⑯.

При помощи кнопок для спины ( ⑩ / ⑪ / ⑫ ) выберите желаемую область.

#### Кнопка Full ⑩ (Вся спина)

Массажные головки шиатсу ③ перемещаются из нейтрального положения, которое располагается в самом низу в спинке, до области плеч, выполняя при этом круговой массаж спины. После достижения крайнего верхнего положения направление вращения массажных головок меняется на противоположное. После этого они перемещаются в самый низ. Там снова направление вращения массажных головок меняется на противоположное, они снова поднимаются и т. д.

#### Кнопка Upper ⑪ (Верхняя часть спины)

Массажные головки шиатсу ③ перемещаются в верх-вниз в верхней части спины, вращаясь при этом. В каждом конечном положении происходит смена направления вращения.

#### Кнопка Lower ⑫ (Нижняя часть спины)

Массажные головки шиатсу ③ перемещаются в верх-вниз в нижней части спины, вращаясь при этом. В каждом конечном положении происходит смена направления вращения.

**Кнопка Heat ⑬ (Кнопка подогрева)**

Функцию нагрева можно в любой момент подключить к массажу шиатсу, при этом можно также дополнительно включить вибромассаж. Нажатием кнопки HEAT ⑬ Вы включаете функцию, светодиоды на приборе управления и массажных головках светятся красным светом. Тепло излучается через массажные головки ③. Повторным нажатием кнопки ⑬ Вы выключаете функцию нагрева; светодиод и красная подсветка массажных головок гаснут.

**Кнопка Vibration ⑭ (Кнопка режима вибрации)**

К функции массажа шиатсу в любой момент можно подключить функцию вибромассажа в области бедер, нажимая кнопку вибромассажа ⑯.

Вибромассаж в области бедер можно использовать и отдельно.

Включите прибор нажатием кнопки «Вкл/Выкл» ⑮.

Нажмите эту кнопку для вибромассажа ⑯. Левый светодиод, расположенный над ней загорится, вибромассажный двигатель ⑤ включится. Начнется плавный массаж. Если Вы нажимаете кнопку ⑯ второй раз, то вибрация усиливается (средняя интенсивность массажа). Средний светодиод, расположенный над кнопкой, загорится. Если Вы нажимаете кнопку ⑯ третий раз, то включается наибольший уровень вибрации (максимальная интенсивность массажа). Правый светодиод, расположенный над кнопкой, загорится. После четвертого нажатия на кнопку ⑯ вибромассаж отключается, и светодиод гаснет.



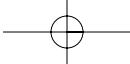
**Не используйте массажер более 15 минут и дайте ему охладиться. Более долгое применение прибора может приводить к перестимуляции мышц, т. е. к зажатию вместо расслабления.**

**Массаж можно в любой момент завершить нажатием кнопки «Вкл/Выкл» ⑮.**

**После каждого использования выключайте прибор кнопкой «Вкл/Выкл» ⑮ и вытаскивайте вилку ④ из розетки. Всегда храните прибор управления ⑦ в его сумке ⑥.**

**Выключение прибора**

Нажмите кнопку «Вкл/Выкл» ⑮. Индикатор работы начинает мигать, а массажные головки перемещаются вниз в нейтральное положение. После его достижения светодиод гаснет. При выключении прибора кнопкой «Включить/Выключить» ⑮ во время массажа, то воздействие на шею, плечи и область сиденья прекратится, а также отключится функция подогрева. Массажные головки спины сначала переместятся вниз в исходную позицию. В течение этого времени светодиод мигает, а затем гаснет.



#### 4.1

#### Чистка и уход

- Перед очисткой прибора убедитесь в том, что прибор выключен и вилка вытянута из розетки. Дайте прибору охладиться.
- Массажная накидка шиатсу только мягкой тканью, смоченной в мягким мыле растворе. Ни в коем случае не используйте агрессивные чистящие средства, жесткие щетки, растворители, бензин, растворители или спирт. Протрите сиденье насухо чистой, мягкой тряпкой.
- Не погружайте прибор в воду и следите за тем, чтобы вода не попадала внутрь прибора.
- Снимите чехол **②** для очистки, расстегнув молнию по кругу. Стирайте чехол в обычном режиме при температуре не выше 30 °C и обращайте внимание на указания на этикетке!
- Используйте прибор только после его полного высыхания.
- Размотайте шнур, если он перекручен.
- Лучше всего укладывать прибор в оригинальную упаковку и хранить в безопасном, чистом, прохладном и сухом месте.

#### 4.2

#### Указание по утилизации



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами.

Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию.

По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные предприятия или к дилеру.

#### 4.3

#### Технические характеристики

##### Название и модель

: **MEDISANA** Массажная накидка  
шиатсу **MCN**

: 220 - 240 В~ 50 - 60 Гц

: прибл. 48 Вт

: макс. 15 минут

: только в сухих помещениях

: в сухом, прохладном месте

: прибл. 118 x 40 x 9 см

: прибл. 6,5 кг

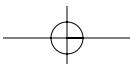
: прибл. 1,8 м

: 88930

: 40 15588 88930 1



**В ходе постоянного совершенствования прибора возможны  
технические и конструктивные изменения.**



## Условия гарантии и ремонта

В гарантийном случае обращайтесь в специализированный магазин или непосредственно в сервис-центр. При необходимости отправки прибора следует указать дефект и приложить кассовый чек.

На прибор распространяются следующие условия гарантии:

1. Гарантийный срок на изделия **MEDISANA** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.
2. Дефекты материалов и производственный брак устраняются бесплатно в течение гарантийного срока.
3. Гарантийный ремонт не ведет к увеличению гарантийного срока для прибора и замененных компонентов.
4. Гарантия не распространяется на:
  - а) любой ущерб, возникший вследствие неправильного обращения, например, из-за несоблюдения инструкции по применению
  - б) ущерб, связанный с несанкционированным ремонтом или вмешательством в прибор со стороны покупателя или третьих лиц
  - в) повреждения вследствие транспортировки от производителя к потребителю или при отправке в сервисный отдел
  - г) принадлежности, подверженные нормальному износу.
5. Ответственность за прямой и косвенный ущерб, возникший в связи с прибором, исключается также в том случае, если повреждение прибора признано гарантийным случаем.